

NÁJOMNÁ ZMLUVA	MIETVERTRAG
uzatvorená podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka	abgeschlossen laut § 663 ff. Bürgerliches Gesetzbuch
úplné znenie v znení Dodatku č.1, Dodatku č. 2 a Dodatku č. 3	vollständige Fassung in der Fassung des Nachtrags Nr. 1, des Nachtrags Nr. 2 und des Nachtrags Nr. 3
medi	zwischen
Prenajímateľom: Brose Prievidza, spol. s r.o.	Vermieter: Brose Prievidza, spol. s r.o.
Sídlo: Max Brose 20, 971 01 Prievidza IČO: 48 046 434 DIČ: 2120009485 IČ DPH: SK2120009485	Sitz: Max Brose 20, 971 01 Prievidza Firmennr.: 48 046 434 Steuernr.: 2120009485 UID Nr.: SK2120009485
Štatutárny orgán: Axel Mallener, konateľ Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 31389/R /ďalej len „prenajímateľ“/	Handlungsberechtigter Vertreter: Axel Mallener, Geschäftsführer Eingetragen im Handelsregister des Bezirksgerichts Trenčín, Abteil: Sro, Einlage 31389/R /im Folgenden „Vermieter“ genannt/
a	und
Nájomcom: MH Invest II, s. r. o.	Mieter: MH Invest II, s. r. o.
Sídlo: Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava IČO: 50 021 150 DIČ: 2120149053 IČ DPH: SK2120149053	Sitz: Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava Firmennr.: 50 021 150 Steuernr.: 2120149053 UID Nr.: SK2120149053
Štatutárny orgán: JUDr. Pavol Antal, konateľ	Handlungsberechtigter Vertreter: JUDr. Pavol Antal, Geschäftsführer
Bankové spojenie: Tatra Banka, a.s. IBAN: SK36 1100 0000 0029 4901 2189 Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 107047/B /ďalej len „nájomca“/ /ďalej spolu len „zmluvné strany“/	Bankverbindung: Tatra Banka, a.s. IBAN: SK36 1100 0000 0029 4901 2189 Eingetragen im Handelsregister des Bezirksgerichts Bratislava I, Abteil: Sro, Einlage 107047/B /im Folgenden „Mieter“ genannt/ /im Folgenden „Vertragsparteien“ genannt/

Preambula	Präambel
<p>Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto nájomnej zmluvy /ďalej len „zmluva“/ za účelom vybudovania a prevádzkovania stavby: ZMENA DOPRAVY V PRIEMYSELNOM PARKU PRIEVIDZA, objekt SO 01.1 Terénne úpravy obslužnej komunikácie v priemyselnom parku Prievidza. Účelom je zlepšenie ochrany pred povodňami verejnoprospešných stavieb ako aj majetku fyzických a právnických osôb a infraštruktúry priemyselného parku v Prievidzi.</p>	<p><i>Die Vertragsparteien haben vereinbart, diesen Mietvertrag abzuschließen und zwar zum Zweck des Aufbaus und des Betriebs des folgenden Baus /im Folgenden „der Vertrag“/: ÄNDERUNG DES VERKEHRS IM INDUSTRIEPARK PRIEVIDZA, Objekt SO 01.1 Landschaftsbau der Anliegerstraße im Industriepark in Prievidza. Der Zweck ist die Verbesserung des Schutzes der gemeinnützigen Gebäude vor Überschwemmungen sowie des Schutzes des Vermögens der natürlichen und der juristischen Personen und der Infrastruktur im Industriepark in Prievidza.</i></p>
<p style="text-align: center;">I. Predmet zmluvy</p>	<p style="text-align: center;">I. Vertragsgegenstand</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti zapísanej na LV č. 9541 v k. ú. Prievidza, obec: Prievidza, okres: Prievidza – parcela reg. „C“ evidovaná na katastrálnej mape parc. č. 8114/265, druh pozemku: Ostatné plochy o výmere: 197 m², list vlastníctva vedený Okresným úradom Prievidza, katastrálny odbor. 2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok prenajímateľa prenechať nehnuteľný majetok, resp. jeho časť, špecifikovaný v predchádzajúcom bode tohto článku zmluvy, za podmienok dohodnutých v tejto zmluve do dočasného užívania nájomcovi a tomu zodpovedajúci záväzok nájomcu zaplatiť za užívanie predmetných nehnuteľností nájomné v 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Vermieter ist der Eigentümer der Liegenschaft eingetragen in Eigentumsblatt Nr. 9541 in Katastergebiet: Prievidza, Gemeinde: Prievidza, Bezirk: Prievidza – Parzelle des Reg. „C“ erfasst in Grundbuchkarte als Parzelle Nr. 8114/265, Grundstückstyp: Sonstige Flächen in Ausmaß von 197 qm, die beim Grundbuchamt des Bezirksamtes Prievidza erfasst ist. 2. Gegenstand dieses Vertrags sind die Verpflichtung des Vermieters, das unbewegliche Eigentum bzw. dessen Teil, der im vorherigen Absatz dieses Artikels näher bestimmt wird, unter den in diesem Vertrag genannten Bedingungen dem Mieter zur vorübergehenden Nutzung zu übergeben, sowie die dementsprechende

dohodnutej výške a spôsobom určeným v tejto zmluve.

3. Prenajímateľ sa zaväzuje prenechať nájomcovi do užívania parcelu č. 8114/265, druh pozemku Ostatná plocha o celkovej výmere 197 m², zapísanú v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Prievidza, okres Prievidza, obec: Prievidza, katastrálne územie Prievidza, na liste vlastníctva č. 9541, za účelom vybudovania a užívania terénnych úprav obslužnej komunikácie v priemyselnom parku Prievidza /ďalej len „predmet nájmu“/.

II. Doba nájmu

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na dobu 30 rokov.

III. Nájomné a spôsob jeho úhrady

1. Zmluvné strany sa dohodli na nájomnom vo výške 0,2 Eur (slovom nula euro aj dvadsať centov) za m² ročne bez DPH za celý predmet nájmu uvedený v článku I. tejto zmluvy. K celkovej sume nájomného bude pripočítaná DPH podľa platných právnych predpisov.
2. Nájomné podľa predchádzajúceho bodu

Verpflichtung des Mieters, für die Nutzung der gegenständlichen Liegenschaften die vereinbarte Miete auf die in diesem Vertrag genannte Art und Weise zu bezahlen.

3. Der Vermieter verpflichtet sich, dem Mieter die Parzelle Nr. 8114/265, Grundstückstyp: Sonstige Flächen in Ausmaß von 197 qm, erfasst beim Grundbuchamt des Bezirksamtes Prievidza in Katastergebiet: Prievidza, Gemeinde: Prievidza, Bezirk: Prievidza, eingetragen in Eigentumsblatt Nr. 9541 zur Nutzung zu übergeben, und zwar zum Zweck von Aufbau und Nutzung des Landschaftsbaus der Anliegerstraße im Industriepark Prievidza /im Folgenden „Mietgegenstand“ genannt/.

II. Mietlaufzeit

Dieser Vertrag wird für die bestimmte Zeit von 30 Jahren abgeschlossen.

III. Miete und Zahlungsbedingungen

1. Die Vertragsparteien haben sich auf der jährlichen Miete in Höhe von 0,2 Eur (in Worten: null Euro und zwanzig cent) pro qm ohne Mehrwertsteuer für den im Artikel I dieses Vertrags gesamten Mietgegenstand geeinigt. Zu der gesamten Summe der Miete wird MwSt. gemäß geltenden Rechtsvorschriften zugerechnet werden.
2. Die Miete nach vorherigem Absatz wird

bude uhrádzané vopred na základe faktúry vystavenej prenajímateľom vždy k 2. januáru príslušného kalendárneho roka so splatnosťou 15 dní.

IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca je povinný predmet nájmu užívať výlučne na dosiahnutie dohodnutého účelu uvedeného v Preambule tejto zmluvy, udržiavať ho v riadnom stave a dodržiavať povinnosti vyplývajúce pre neho z právnych predpisov.
2. Prenajímateľ vyhlasuje, že má plnú spôsobilosť na právne úkony, že k nehnuteľnostiam, ktoré sú predmetom nájmu podľa tejto zmluvy neprebíha žiadne konanie u notára, na súde, prípadne na inom orgáne štátnej správy, že údaje poskytnuté za účelom plnenia tejto zmluvy sú správne a pravdivé. Prenajímateľ vyhlasuje, že ďalšia osoba nemôže predložiť doklad o tom, aby mohla deklarováť jej vlastníctvo, resp. spoluvlastníctvo k predmetu nájmu.
3. Prenajímateľ je povinný odovzdať nájomcovi predmet nájmu v stave vhodnom na dohodnuté užívanie. Nájomca berie podpisom tejto zmluvy na vedomie, že parcely tvoriace predmet nájmu preberá do užívania v stave ako

im Voraus aufgrund der vom Vermieter immer am 2. Januar des entsprechenden Kalenderjahres auszustellenden Rechnung bezahlt, die binnen 15 Tagen zu bezahlen ist.

IV.

Rechte und Pflichten der Parteien

1. Der Mieter ist verpflichtet, den Mietgegenstand ausschließlich zur Erfüllung des in der Präambel dieses Vertrags vereinbarten Zwecks zu nutzen, den Mietgegenstand in ordentlichem Zustand zu erhalten und die für ihn aus den Rechtsvorschriften hervorgehenden Pflichten zu erfüllen.
2. Der Vermieter erklärt, dass er in vollem Umfang zu Rechtshandlungen befähigt ist, dass in Bezug auf Liegenschaften, die Gegenstand der Miete laut diesem Vertrag sind, kein Verfahren vor einem Notar, Gericht bzw. einem anderen Organ der Staatsverwaltung verläuft, und dass die zur Erfüllung dieses Vertrags vorgelegten Angaben richtig und wahr sind. Der Vermieter erklärt, dass keine sonstige Person einen Beleg zum Nachweis des Eigentums bzw. Miteigentums des Mietgegenstandes vorlegen kann.
3. Der Vermieter ist verpflichtet, dem Mieter den Mietgegenstand in einem Zustand zu übergeben, in dem seine Nutzung zum vereinbarten Zweck möglich ist. Der Mieter nimmt durch die Unterzeichnung dieses Vertrags zur

<p>stoja a ležia.</p>	<p>Kenntnis, dass er die den Mietgegenstand bildenden Parzellen in ihrem aktuellen Zustand, so wie sie stehen und liegen, zur Nutzung übernimmt.</p>
<p>4. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.</p>	<p>4. Der Mieter ist nicht berechtigt, den Mietgegenstand ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Vermieters an eine andere Person weiter zu vermieten.</p>
<p>5. Nájomca zodpovedá za akúkoľvek škodu, najmä však za akúkoľvek škodu na životnom prostredí, ktorá vznikne v súvislosti s výstavbou podľa preambuly tejto zmluvy.</p>	<p>5. Der Mieter haftet für jeden Schaden, insbesondere jedoch für jegliche Umweltschäden, die im Zusammenhang mit dem Aufbau gemäß der Präambel dieses Vertrags verursacht werden.</p>
<p>6. Nájomca je povinný uhrádzať všetky náklady spojené s výstavbou a údržbou stavby uvedenej v preambule tejto zmluvy vzniknuté/vyvolané činnosťou nájomcu v záujme naplnenia účelu tejto zmluvy, a to počas celého trvania nájomnej zmluvy. V prípade porušenia povinnosti nájomcu vykonávať údržbu stavby podľa predchádzajúcej vety zodpovedá nájomca za škody vzniknuté tretím osobám v súvislosti so zanedbaním tejto povinnosti.</p>	<p>6. Der Mieter verpflichtet sich alle mit dem Aufbau und der Wartung des in Präambel dieses Vertrags angeführten Bauwerkes verbundenen Kosten zu entrichten, die durch die Tätigkeit des Mieters entstanden/hervorgerufen werden, und zwar über die Zeitdauer dieses Vertrags. Im Falle der Verletzung der Pflicht von Bauwartung nach dem vorherigen Satz haftet der Mieter für Schäden, die den Dritten im Zusammenhang mit dieser Verletzung entstehen werden.</p>
<p>7. Nájomca je povinný písomne oznámiť prenajímateľovi všetky skutočnosti, ku ktorým došlo po uzatvorení tejto zmluvy a ktoré by mohli mať vplyv na plnenie tejto zmluvy a to do 7 dní odo dňa vzniku týchto skutočností. Skutočnosťami podľa predchádzajúcej vety sa rozumejú najmä zmena</p>	<p>7. Der Mieter ist verpflichtet, dem Vermieter schriftlich alle Tatsachen mitzuteilen, die nach Abschluss dieses Vertrags eingetreten sind und die Einfluss auf die Erfüllung dieses Vertrags haben könnten, und zwar binnen 7 Tagen ab Entstehung dieser Tatsachen. Unter den Tatsachen gemäß</p>

<p>obchodného mena, sídla, prevod podniku, vstup do likvidácie, začatie konkurzného alebo reštrukturalizačného konania a pod.</p>	<p>dem vorherigen Satz werden insbesondere Änderung des Firmennamens, des Sitzes, Übertragung des Unternehmens, Beginn der Liquidation, Einleitung des Konkurs- oder Umstrukturierungsverfahrens u.ä. verstanden.</p>
<p>8. Nájomca je povinný umožniť prenajímateľovi po vzájomnej dohode vstup na predmet nájmu za účelom kontroly dodržiavania podmienok tejto zmluvy, najmä či sú predmetné parcely využívané na dosiahnutie účelu tejto zmluvy.</p>	<p>8. Der Mieter ist verpflichtet, dem Vermieter nach Vereinbarung das Betreten des Mietgegenstandes zum Zweck der Kontrolle der Einhaltung der in diesem Vertrag vereinbarten Bedingungen zu ermöglichen, insbesondere zur Kontrolle, ob die gegenständlichen Parzellen zur Erfüllung des Zweckes dieses Vertrags genutzt werden.</p>
<p>9. Po skončení nájomného vzťahu je nájomca povinný odovzdať predmet nájmu v stave vhodnom na jeho ďalšie užívanie, po zohľadnení bežného opotrebenia a účelu tejto zmluvy.</p>	<p>9. Nach Beendigung des Mietverhältnisses hat der Mieter den Mietgegenstand in einem Zustand zu übergeben, in dem seine weitere Nutzung möglich ist, unter Berücksichtigung der gewöhnlichen Abnutzung und des Zweckes dieses Vertrags.</p>
<p>10. Iné zmeny, ako zmeny smerujúce k dosiahnutiu účelu tejto zmluvy, je nájomca oprávnený na predmete nájmu vykonávať len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa.</p>	<p>10. Sonstige Änderungen, die über den Zweck dieses Vertrags hinausgehen, können vom Mieter am Mietgegenstand nur aufgrund der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Vermieters vorgenommen werden.</p>
<p>11. Prenajímateľ prehlasuje a zaručuje nájomcovi, že po obojstrannom podpísaní tejto zmluvy neuzavrie žiadnu inú kúpnu, darovaciu, záložnú, nájomnú, budúcu, alebo akúkoľvek inú zmluvu zakladajúcu akékoľvek práva</p>	<p>11. Der Vermieter erklärt und sichert dem Mieter zu, dass er nach dem beidseitigen Abschluss dieses Vertrags keinen sonstigen Kauf-, Schenkungs-, Pfand-, Miet-, Vorvertrag oder keinen sonstigen Vertrag abschließen wird, der Rechte</p>

tretích osôb k predmetu nájmu bližšie určenému v čl. I. bod 3. tejto zmluvy. Povinnosť podľa predchádzajúcej vety sa nevzťahuje na zmluvy uzavreté medzi prenajímateľom a Mestom Prievidza, o uzatvorení ktorých bude prenajímateľ nájomcu písomne informovať.

12. Zmluvné strany sú povinné si navzájom poskytnúť súčinnosť za účelom dosiahnutia účelu tejto zmluvy a splnenia jej podmienok.

13. Tam, kde sa v tejto zmluve uvádza účel zmluvy a práva a povinnosti zmluvných strán súvisiace s týmto účelom, rozumejú sa pod týmto účelom aj terénne úpravy obslužnej komunikácie v rámci parcely reg. „C“ parc. č. 8114/265, druh pozemku: Ostatné plochy o výmere 197 m² v k.ú. Prievidza, obec: Prievidza, okres: Prievidza.

V. Skončenie nájmu

1. Nájom sa končí uplynutím dojednanej doby uvedenej v článku II. tejto zmluvy.
2. Okrem skončenia nájmu uplynutím doby podľa predchádzajúceho bodu možno nájom skončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Nájom sa ďalej končí a nájomná zmluva

Dritter zu dem im Art. I. Abs. 3. dieses Vertrags genannten Mietgegenstand begründet. Die im vorstehenden Satz angeführte Pflicht berührt die zwischen Vermieter und Stadt Prievidza abgeschlossenen Verträge nicht, über die der Vermieter den Mieter berichten wird.

12. Die Vertragsparteien haben einander die Mitwirkung zur Erfüllung des Zweckes dieses Vertrags und zur Erfüllung seiner Bedingungen zu bieten.

13. Soweit in diesem Vertrag der Zweck des Vertrags und daran anknüpfende Rechte und Pflichten der Vertragsparteien angegeben wird, soll unter diesem Zweck auch Landschaftsbau Anliegerstraße im Rahmen der Parzelle des Reg. „C“ Parzelle Nr. 8114/265, Grundstückstyp: Sonstige Flächen im Ausmaß von 197 m² im Katastergebiet: Prievidza, Gemeinde: Prievidza, Bezirk: Prievidza verstanden werden.

V. Beendigung der Miete

1. Die Miete endet bei Ablauf der im Artikel II. dieses Vertrags vereinbarten Laufzeit.
2. Neben der Beendigung der Miete durch Ablauf der Laufzeit gemäß dem vorherigen Absatz kann die Miete aufgrund einer Einigung der Vertragsparteien beendet werden.
3. Die Miete endet automatisch in der Zeit

zaniká automaticky v okamihu prevodu alebo prechodu vlastníckeho práva k stavebnému objektu uvedenému v Preambule zmluvy z nájomcu na Mesto Prievidza.

4. Prenajímateľ má právo písomne vypovedať túto zmluvu, ak:

a) nájomca využíva predmet nájmu na iný, než v tejto zmluve dohodnutý účel,

b) nájomca dal predmet nájmu do podnájmu tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa,

c) nájomca nezaplatil dlžné nájomné do splatnosti ďalšieho nájomného, a to ani na základe písomnej výzvy prenajímateľa na úhradu dlžnej sumy v dodatočnej lehote poskytnutej mu prenajímateľom.

5. Výpovedná doba je jednomesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane a končí sa uplynutím posledného dňa príslušného mesiaca.

VII.

Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné meniť alebo

von Übertragung oder Übergang des Eigentumsrechts zu den in der Präambel angeführten Bauwerken aus dem Mieter auf Stadt Prievidza.

4. Der Vermieter hat das Recht, diesen Vertrag in folgenden Fällen schriftlich zu kündigen:

a) wenn der Mieter den Mietgegenstand zu einem anderen als in diesem Vertrag vereinbarten Zweck nutzt,

b) wenn der Mieter den Mietgegenstand ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Vermieters an einen Dritten weitervermietet,

c) wenn der Mieter die ausstehende Miete selbst bis zur Fälligkeit der nachfolgenden Miete nicht beglichen hat, und zwar auch nicht aufgrund einer schriftlichen Aufforderung des Vermieters zur Bezahlung des ausstehenden Betrages innerhalb der vom Vermieter gewährten Zusatzfrist.

5. Die Kündigungsfrist beträgt einen Monat und sie beginnt am ersten Tag des auf die Zustellung der schriftlichen Kündigung folgenden Monats und sie endet bei Ablauf des letzten Tages des jeweiligen Monats.

VII.

Schlussbestimmungen

1. Dieser Vertrag kann lediglich aufgrund der schriftlichen Nachträge, die von

<p>dopĺňať len na základe písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.</p> <p>2. Právne vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami príslušných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.</p> <p>3. V prípade, ak akýkoľvek termín, dojednanie, podmienka či ustanovenie zmluvy je alebo sa stane neplatné, ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú naďalej platné a účinné. Zmluvné strany sa dohodli, že neplatné ustanovenie zmluvy bude nahradené zákonným ustanovením povahou a účelom najbližším neplatnému ustanoveniu.</p> <p>4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) origináloch v slovenskom a nemeckom jazyku, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie, dve vyhotovenia sa použijú pre účely zápisu predkupného práva podľa tejto zmluvy a jedno vyhotovenie na zápis nájomného práva v príslušnom katastri nehnuteľností. V prípade nesúladu oboch jazykových verzií je rozhodujúce slovenské znenie.</p> <p>5. Zmluvné strany si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a tento predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu, zbavenú akéhokoľvek omylu. Na znak súhlasu s obsahom tejto zmluvy ju</p>	<p>beiden Parteien unterzeichnet werden, geändert oder ergänzt werden.</p> <p>2. Rechtsverhältnisse, die in diesem Vertrag nicht ausdrücklich geregelt werden, richten sich nach den entsprechenden Rechtsvorschriften der Slowakischen Republik.</p> <p>3. Sollte ein Termin, eine Vereinbarung, Bedingung bzw. Bestimmung des Vertrags ungültig werden, bleiben die restlichen Bestimmungen des Vertrags weiterhin gültig und wirksam. Die Vertragsparteien haben vereinbart, dass die ungültige Bestimmung durch eine gesetzliche Bestimmung ersetzt wird, die dem Wesen und Zweck der ungültigen Bestimmung am nächsten kommt.</p> <p>4. Dieser Vertrag ist in fünf (5) Gleichschriften in slowakischer und deutscher Sprache erstellt, von denen jede Vertragspartei eine Gleichschrift erhält, zwei Gleichschriften sind zwecks Eintragung des Vorkaufsrechts nach diesem Vertrag und eine Gleichschrift zwecks Eintragung des Mietrechts in den zuständigen Immobilienkataster zu verwenden. Im Falle der Widersprüche ist die Fassung des Vertrages in der slowakischen Sprache entscheidend.</p> <p>5. Die Vertragsparteien haben diesen Vertrag gründlich gelesen, seinen Inhalt verstanden und erklären, dass dieser Vertrag ihrem freien und ernststen Willen, ohne jeglichen Irrtum, entspricht. Zum</p>
---	---

<p>zmluvné strany dobrovoľne podpísali.</p> <p>6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.</p> <p>7. Prenajímateľ berie podpisom tejto zmluvy zároveň na vedomie, že uzatvorenie tejto zmluvy zo strany nájomcu podlieha udeleniu predchádzajúceho súhlasu dozornej rady nájomcu v zmysle zakladateľskej listiny spoločnosti MH Invest II, s.r.o.</p>	<p>Zeichen ihrer Zustimmung zum Inhalt dieses Vertrags haben die Parteien diesen Vertrag freiwillig unterzeichnet.</p> <p>6. Dieser Vertrag tritt am Tag seiner Unterzeichnung durch berechtigte Vertreter beider Parteien in Kraft und wird an dem auf seine Veröffentlichung folgenden Tag wirksam.</p> <p>7. Der Vermieter nimmt durch Unterzeichnung dieses Vertrags zur Kenntnis, dass der Abschluss dieses Vertrags aus der Seite von Mieter von Genehmigung des Aufsichtsrates des Mieters im Sinne der Gründungsurkunde der Gesellschaft MH Invest II, s.r.o. abhängt.</p>
---	--

V PRIEVIDZA, dňa

V BRATISLAVE, dňa

.....
Brose Prievidza, spol. s r.o.
Axel Mallener, konateľ

.....
MH Invest II, s. r. o.
JUDr. Pavol Antal, konateľ